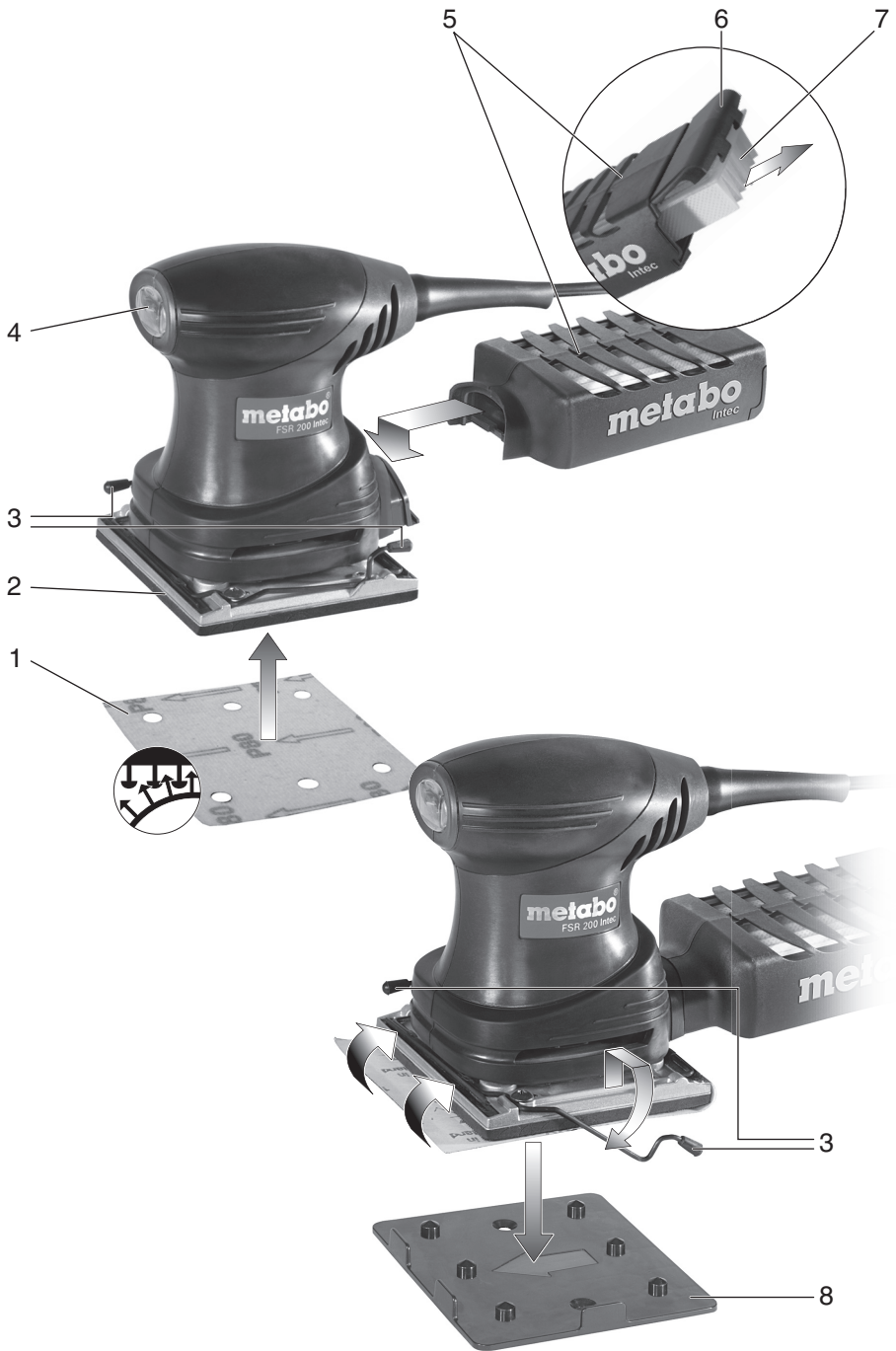
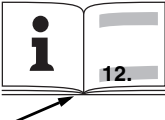



## FSR 200 Intec

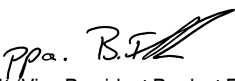


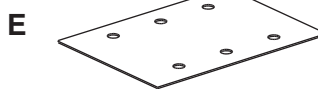
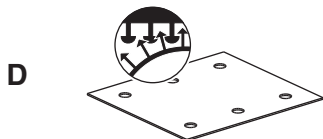
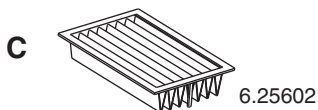
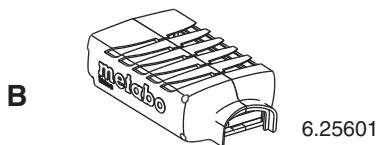
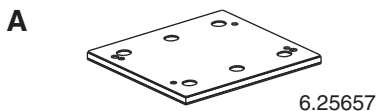
uk Оригінальна інструкція з експлуатації 5



		<b>FSR 200 Intec</b> *1) Serial Number: 00066..
<b>A</b>	mm (in)	114 x 102 (3 1/2 x 4 )
<b>P<sub>1</sub></b>	W	200
<b>P<sub>2</sub></b>	W	80
<b>s<sub>0</sub></b>	min <sup>-1</sup> (opm)	26.000
<b>s<sub>1</sub></b>	min <sup>-1</sup> (opm)	22.000
<b>S</b>	mm (in)	1,4 (1/16)
<b>Intec</b>	-	✓
<b>m</b>	kg (lbs)	1,25 ( 2.76)
<b>a<sub>h</sub>,K<sub>h</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	3 / 1,5
<b>L<sub>pA</sub>,K<sub>pA</sub></b>	dB(A)	76 / 3
<b>L<sub>WA</sub>,K<sub>WA</sub></b>	dB(A)	87 / 3


\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  
\*3) EN 62841:2015, EN 62841-2-4:2014, EN 50581:2012

2018-04-03, Bernd Fleischmann   
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

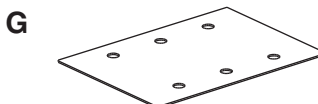
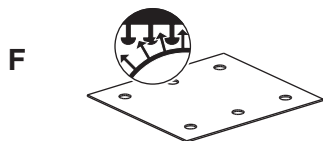


- 10 x P 40 .... 6.25619
- 10 x P 60 .... 6.25620
- 10 x P 80 .... 6.25621
- 10 x P 100 .... 6.25622
- 10 x P 120 .... 6.25623
- 10 x P 180 .... 6.25624
- 10 x P 240 .... 6.25625
- 10 x P 320 .... 6.25626
- 10 x P 400 .... 6.25627

- 10 x P 40 .... 6.25629
- 10 x P 60 .... 6.25630
- 10 x P 80 .... 6.25631
- 10 x P 100 .... 6.25632
- 10 x P 120 .... 6.25633
- 10 x P 180 .... 6.25634
- 10 x P 240 .... 6.25635
- 10 x P 320 .... 6.25636
- 10 x P 400 .... 6.25637

- 2 x P 40 +
- 2 x P 80 +
- 2 x P 120 +
- 2 x P 180 +
- 2 x P 240 .... 6.25628

- 2 x P 40 +
- 2 x P 80 +
- 2 x P 120 +
- 2 x P 180 +
- 2 x P 240 .... 6.25638



- 10 x P 40 .... 6.25639
- 10 x P 60 .... 6.25640
- 10 x P 80 .... 6.25641
- 10 x P 100 .... 6.25642
- 10 x P 120 .... 6.25643
- 10 x P 180 .... 6.25644
- 10 x P 240 .... 6.25645
- 10 x P 320 .... 6.25646

- 10 x P 40 .... 6.25648
- 10 x P 60 .... 6.25649
- 10 x P 80 .... 6.25650
- 10 x P 100 .... 6.25651
- 10 x P 120 .... 6.25652
- 10 x P 180 .... 6.25653
- 10 x P 240 .... 6.25654
- 10 x P 320 .... 6.25655

- 2 x P 40 +
- 2 x P 80 +
- 2 x P 120 +
- 2 x P 180 +
- 2 x P 240 .... 6.25647

- 2 x P 40 +
- 2 x P 80 +
- 2 x P 120 +
- 2 x P 180 +
- 2 x P 240 .... 6.25656



# Оригінальна інструкція з експлуатації

## 1. Декларація про відповідність

Зі всією відповідальністю заявляємо: ця плоскошліфувальна машина з ідентифікацією за типом і номером моделі \*1) відповідає усім діючим положенням директив \*2) і норм \*3). Технічну документацію для \*4) - див. на стор. 3.

## 2. Використання за призначенням

Інструмент призначений для шліфування плоских та вигнутих поверхонь, деревини, пластмаси, кольорових металів, сталевих листів та інших шпакльованих і лакованих поверхонь.

За пошкодження, викликані експлуатацією не за призначенням, несе відповідальність виключно користувач.

Необхідно дотримуватися загальноприйнятих правил запобігання нещасних випадків, а також правил техніки безпеки, наведених в цій інструкції.

## 3. Загальні правила техніки безпеки



Для вашої власної безпеки і захисту електроінструменту від ушкоджень дотримуйтеся вказівок, відмічених цим символом!



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** – З метою зниження ризику отримання тілесних ушкоджень прочитайте цю інструкцію з експлуатації.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** – Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом. *Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозної травми.*

**Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.**

Передавайте ваш електроінструмент тільки разом з цими документами.

## 4. Спеціальні правила техніки безпеки

Перед проведенням робіт з регулювання, переоснащення, технічного обслуговування або очищення витягніть вилку з розетки.

Закріпіть заготовку від зісковзування, наприклад, за допомогою затискних пристроїв.

**Якщо робота триває довго, надягайте захисні навушники.** Високий рівень шуму впродовж тривалого часу може призвести до ушкодження слуху.

**Зниження впливу пилу**



Пил, що утворюється при роботі з цим інструментом, може містити речовини, які викликають рак, алергічні реакції, захворювання дихальних шляхів, вроджені дефекти та інші ушкодження репродуктивної системи. Приклади таких речовин: свинець (у фарбі з вмістом свинцю), мінеральний пил (з будівельної цегли, бетону та ін.), домішки при обробці деревини (сіть хромової кислоти, засоби захисту деревини), деякі види дерева (деревинний пил дуба та бука), метали, азбест. Ступінь ризику залежить від того, як довго користувач або інші люди зазнають шкідливого впливу.

Уникайте потрапляння пилу усередину тіла. Для зниження впливу шкідливих речовин: забезпечте ефективну вентиляцію робочого місця та користуйтеся відповідними засобами захисту, такими як респіратор, що здатний відфільтровувати мікроскопічні частки.

Дотримуйтеся правил та приписів стосовно вашого матеріалу, персоналу, сфери та місця використання (наприклад, положення про охорону праці, утилізацію тощо).

Забезпечуйте уловлювання пилу в місці утворення, не допускайте його відкладення на поверхнях.

Використовуйте відповідне приладдя. Це дозволить зменшити кількість часток, що неконтрольовано потрапляють у довкілля.

Використовуйте відповідні засоби уловлювання пилу.

Для зменшення впливу пилу:

- не направляйте потік повітря, яке виходить з інструмента, на себе, людей, які знаходяться поблизу, та на скупчення пилу;
- використовуйте витяжний пристрій та/або очищувач повітря;
- добре провітрійте робоче місце та забезпечуйте чистоту за допомогою пилососа. Підмітання та видування підіймає пил у повітря.
- Захисний одяг треба пилососити або прати. Не можна його продувати, вибивати або чистити щіткою.

## 5. Огляд

Див. стор. 2.

- 1 Шліфувальний аркуш
- 2 Шліфувальна пластина
- 3 Затискний важіль
- 4 Перемикач УВІМК/ВИМК
- 5 Пилозбірна касета \*
- 6 Сервісна кришка
- 7 Складчастий фільтр
- 8 Пробивний інструмент

\* залежно від комплектації

## 6. Введення в експлуатацію



Перед початком роботи переконайтеся, що вказані на технічній таблиці приладу напруга та частота в мережі співпадають з даними вашої електромережі.



Завжди підключайте пристрій захисного відключення (ПЗВ) з максимальним струмом витоку 30 мА.

### 6.1 Встановлення шліфувального аркушу

#### Шліфувальний аркуш з липучкою

Просте встановлення та знімання завдяки липучці.

Просто придавити шліфувальний аркуш (1) до шліфувальної плити таким чином, щоб отвори аркушу та шліфувальної плити (2) співпали.

#### Шліфувальний аркуш без липучки

- Затискиний важіль (3) опустити донизу, як показано на малюнку, стор. 2. Таким чином відкривається затискач рейка.
- Пересуньте шліфувальний аркуш під затискину рейку.
- Затисніть шліфувальний аркуш на одну зі сторін з затискиним важелем (3).
- Шліфувальний аркуш затягніть туго над шліфувальною пластиною і затисніть затискиним важелем (3) на іншій стороні.

#### Пробивний інструмент

У шліфувальних аркушах без перфорації за допомогою пробивного інструменту можна самостійно зробити отвори, необхідні для видалення пилу.

- Покладіть шліфувальний аркуш на плоскошліфувальну машину.
- Встановіть плоскошліфувальну машину на пробивний інструмент (8), як показано на малюнку, стор. 2., і притисніть донизу.

## 7. Експлуатація

### 7.1 Увімкнення/вимкнення

#### Увімкнення:

Перемикач (4) перевести в положення "I".

#### Вимкнення:

Перемикач (4) перевести в положення "O".

### 7.2 Пристрої пиловідсмоктування

Для оптимального пиловідсмоктування встановити шліфувальний аркуш так, щоб отвори аркуша (1) співпадали з отворами шліфувальної пластини (2).

#### Інтегрована система пиловідсмоктування:

Встановити пилозбірну касету (5) (див. мал. на стор. 2). Для оптимального пиловідсмоктування треба своєчасно випорожнювати пилозбірну касету (5) та чистити фільтр (7).

#### Відсмоктування за допомогою зовнішніх пристроїв:

Встановити всмоктувальний патрубок (див. розділ "Приладдя"). Підключити відповідний пристрій пиловідсмоктування. Використовуйте

всмоктувальний шланг з діаметром з'єднувальної деталі 35 мм. Див. розділ "Приладдя".

**Вказівка.** Для шліфування абразивних матеріалів (напр., гіпс тощо) рекомендуємо приєднати придатний пристрій пиловідсмоктування.

## 8. Очищення, технічне обслуговування

### Випорожнювання пилозбірної касети (5)

- Відкрити сервісну кришку (6).
- Випорожнити пилозбірну касету (5)
- Вийняти складчастий фільтр (7) та вибити пил, що утворюється при шліфуванні, або вичистити його щіткою.
- Під час монтажу: складчастий фільтр (7) треба вставляти в бічні напрямні.

### Регулярне очищення інструменту.

Вентиляційні отвори двигуна очищувати за допомогою пиლოსоса.

Заміна спрацьованої шліфувальної пластини (2)

- Викрутіть кріпильні гвинти (з нижньої сторони шліфувальної пластини).
- Зніміть шліфувальну пластину.
- Шліфувальна пластина (запасна частина), див. розділ "Приладдя".
- Встановіть шліфувальну пластину.
- Вкрутіть кріпильні гвинти (з нижньої сторони шліфувальної пластини) та затягніть.

## 9. Приладдя

Використовуйте тільки оригінальне приладдя Metabo.

Див. стор. 4.

Використовуйте тільки те приладдя, яке відповідає вимогам і параметрам цієї інструкції з експлуатації.

- A Шліфувальна пластина (запасна частина)
- B Пилозбірна касета зі складчастим фільтром для багаторазового чищення (запасна частина)
- C Складчастий фільтр (запасна частина)
- D перфоровані шліфувальні аркуші на липучці для деревини та металу, 115 x 103 мм
- E перфоровані шліфувальні аркуші для деревини та металу, для закріплення, 115 x 140 мм
- F перфоровані шліфувальні аркуші на липучці для фарби, лаків, шпаклівки, 115 x 103 мм
- G перфоровані шліфувальні аркуші для фарби, лаків, шпаклівки, для закріплення, 115 x 140 мм
- H Всмоктувальний патрубок
- I Універсальний пиლოსос Metabo

Повний асортимент приладдя див. на сайті [www.metabo.com](http://www.metabo.com) або в основному каталозі.

## 10. Ремонт



Ремонт електроінструменту повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями-електриками!

Пошкоджені мережевий кабель можна замінити тільки на спеціальний, оригінальний мережевий кабель Metabo, який можна придбати у сервісному центрі Metabo.

Для ремонту електроінструменту Metabo звертайтеся в регіональне представництво Metabo. Адреси див. на сайті [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

Списки запасних частин можна завантажити на сайті [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

користувача з урахуванням тих або інших значень емісії шуму.

**Сумарне значення вібрації** (векторна сума трьох напрямів) розраховується у відповідності зі стандартом EN 62841:

$a_h$  = значення вібрації (шліфування поверхонь)  
 $K_h$  = коефіцієнт похибки (вібрація)

**Рівень звукового тиску за типом A:**

$L_{pA}$  = рівень звукового тиску  
 $L_{WA}$  = рівень звукової потужності  
 $K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  = коефіцієнт похибки

Під час роботи рівень шуму може перевищувати 80 дБ (A).



**Використовуйте захисні навушники!**

## 11. Захист довкілля

Дотримуйтеся національних правил безпечної утилізації і переробки використаних інструментів, пакувальних матеріалів і приладдя.



Тільки для країн ЄС: не утилізуйте електроінструменти разом з побутовими відходами! Згідно з директивою ЄС 2002/96/EG про використанні електричні і електронні пристрої та відповідними національними нормами відпрацьовані електроінструменти підлягають роздільній утилізації з метою їх подальшої екологічно безпечної переробки.

## 12. Технічні характеристики

Пояснення до даних, наведених на стор. 2.

Залишаємо за собою право на технічні зміни.

D = габарити шліфувальної пластини  
 $P_1$  = номінальна споживана потужність  
 $P_2$  = віддавана потужність  
 $s_0$  = частота коливань на холостому ході  
 $s_1$  = частота коливань при номінальному навантаженні  
S = діаметр коливального контуру  
Intec = пилосбірна касета  
m = вага без кабелю

Результати вимірювань отримані згідно зі стандартом EN 62841.

Інструмент класу захисту II

~ перемінний струм

На вказані технічні характеристики поширюються допуски, передбачені діючими стандартами.



### **Значення емісії шуму**

Ці значення дозволяють оцінювати і порівнювати емісію шуму різних електроінструментів. Залежно від умов експлуатації, стану електроінструменту або робочих інструментів фактичне навантаження може бути вище або нижче. Для оцінки зразкового рівня емісії враховуйте перерви в роботі і фази роботи зі зниженим (шумовим) навантаженням. Визначте перелік організаційних заходів щодо захисту

# Загальні вказівки з безпеки під час роботи з електроінструментом

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозної травми.  
Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки. Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

## 1 Безпека на робочому місці

- Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- Не працюйте з електроприладом у середовищі, де існує небезпечна вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- Під час роботи з електроприладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших осіб. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

## 2 Електрична безпека

- Штепсель електроприладу повинен підходити до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі. Для роботи з електроприладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками. Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- Захищайте прилад від дощу і вологи. Попадання води в електроприлад збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабель для перенесення електроприладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, мастила, гострих країв та деталей приладу, що рухаються. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного

вимкнення. Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

## 3 Безпека людей

- Будьте уважними, слідуйте за тим, що Ви робите, та будьте обережними час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроприладом, якщо Ви стомлені або знаходитеся під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неуважності при використанні електроприладом може призвести до серйозних травм.
- Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри. Застосування особистого захисного спорядження, як напр., – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж ввімкнути електроприлад в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або підключення в розетку увімкненого приладу може призвести до травм.
- Перед тим, як вмикати електроприлад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ. Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині приладу, що обертається, може призвести до травм.
- Уникайте неприродного положення тіла. Зберігайте стійне положення та завжди тримайте рівновагу. Це дозволить Вам краще контролювати електроприлад у небезпечних ситуаціях.
- Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються. Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися. Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом. Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки. Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

## 4 Правильне поводження та користування електроприладами

- Не перавантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати



роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.

б) **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженням вимикачем.** Електроприлад, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.

в) **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею, якщо вона знімається.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску приладу.

г) **Ховайте електроприлади, якими Ви саме не користуетесь, від дітей.** Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Використання приладів недосвідченими особами може бути небезпечним.

д) **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були пошкодженими або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування електроприладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати, перш ніж користуватися ними знов. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.

е) **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянути різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.

ж) **Використовуйте електроприлад, приладдя до нього, робочі інструменти т.і. відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи.

*Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.*

з) **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

## 5 Правильне поводження та користування приладами, що працюють на акумуляторних батареях

**Заряджайте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих виготовлювачем.** Використання заряджувального пристрою для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.

б) **Використовуйте в електроприладах лише рекомендовані акумуляторні батареї.**

*Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.*

в) **Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуетесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** *Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.*

г) **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою.**

*Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.*

д) **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або електроінструменти.** *Пошкоджені або модифіковані акумулятори повестися неочікувано, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травми.*

е) **Не піддавайте акумулятор або електроінструмент дії вогню або високих температур.** *Вогонь або температури вищі за 130 °C можуть призвести до вибуху.*

є) **Виконуйте всі вказівки із заряджання і не заряджайте акумулятор або електроінструмент за температур, що виходять за вказані в інструкції межі.** *Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.*

## 6 Сервіс

а) **Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** *Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.*

б) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** *Обслуговувати акумулятори дозволяється лише виробнику або авторизованим сервісним організаціям.*







ТОВ "Метабо Україна"  
вул. Зоряна, 22  
с. Святопетрівське  
Києво-Святошинський район  
08141, Київ  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**®  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS